

Sélection de ressources – Janvier 2020

# John Ronald Reuel Tolkien



*J.R.R. Tolkien, dans son bureau de Merton Street à Oxford, le 22 septembre 1972.*

À l'occasion de l'exposition « Tolkien. Voyage en terre du milieu », organisé par la Bibliothèque nationale de France jusqu'au 16 février 2020, les bibliothécaires du service Arts & Littérature de la Bpi vous propose une sélection de ressources sur l'œuvre de l'auteur *du Seigneur des anneaux*.

Biographies, analyses, œuvre commentée, catalogues d'exposition, poèmes et œuvres méconnues : vous serez incollable sur cet écrivain de légende.

L'exposition de la Bibliothèque nationale de France « Tolkien. Voyage en terre du milieu », du 22 octobre 2019 au 16 février 2020, est l'occasion de (re)découvrir l'œuvre de cet écrivain britannique (1892 – 1973) passionné par l'histoire des langues, la mythologie nordique, les légendes médiévales et les contes.

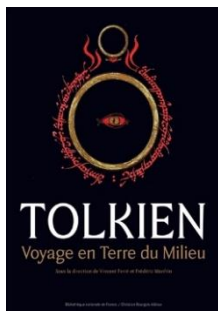
A partir de 1910, il étudie les langues (la philologie scandinave notamment) et la littérature anglaise à l'Université d'Oxford. Il apprend également plusieurs langues en autodidacte (le gallois et le finnois) et commence à écrire des poèmes. En 1914 il doit partir au front. Son expérience de la première guerre mondiale où il voit mourir plusieurs amis marque profondément son œuvre future. Blessé, en convalescence, il écrit ses premiers contes. Sa participation à l'Oxford English dictionary, son intérêt pour la philologie comparée et ses essais sur la langue anglaise font de lui un linguiste renommé. Il rédige également des essais remarquables : sur le texte Beowulf, poème épique anglo-saxon du VIIIe siècle, et sur les contes de fées.

A l'université d'Oxford, il enseigne le vieil anglais, l'histoire de la langue et de la littérature anglaise. Avec d'autres enseignants passionnés de sagas islandaises et de littérature médiévale, il fréquente le même club littéraire que son ami C.S.Lewis (qui deviendra l'auteur célèbre des Chroniques de Narnia et un des maîtres du genre de la Fantasy). Celui-ci l'encourage à écrire. Tolkien, d'abord perçu comme auteur pour enfants pour certains de ses textes tels le Hobbit, publié en 1937, s'attelle ensuite à son œuvre majeure, Le Seigneur des Anneaux, qu'il mettra dix ans à terminer, en 1948. Le roman est publié en trois volumes en 1954- 1955 et reçoit un accueil triomphal aux Etats-Unis sur les campus des universités. Tolkien invente tout un univers, la Terre du Milieu, et des langues différentes selon les personnages. Ses nombreux voyages lui inspirent des descriptions somptueuses où la nature est omniprésente et les paysages merveilleux. Ce qui caractérise ses textes c'est la faculté à faire naître un monde peuplé d'êtres imaginaires ou fabuleux : des Elfes, des Orques, des Hobbits... et de créer sa propre mythologie, d'une grande inventivité linguistique et visuelle.

Son œuvre s'inspire de romans d'aventure et des légendes arthuriennes, mêlant épopées et réflexion philosophique, comme l'éternelle question du Bien et du Mal. La présence de la magie et les éléments surnaturels assimilent son œuvre au genre de la fantasy, il est d'ailleurs considéré comme le maître de la fantasy moderne. En plus d'être écrivain, philologue et traducteur, Tolkien est également peintre et dessinateur et l'exposition permet de découvrir les illustrations magnifiques qu'il a faites pour ses propres œuvres (dessins et aquarelles de paysages réels ou imaginaires, motifs ornementaux ...)



*Halls de Manwe (Taniquetil)* [1928], Oxford, Bodleian Library, MS. Tolkien Drawings 89, fol. 13 © The Tolkien Trust 1973



**Tolkien, voyage en Terre du Milieu ; Exposition. Paris, Bibliothèque nationale de France. 2019. 2020**

Textes de Damien Bador, Leo Carruthers, Michaël Devaux et al.

Ferré, Vincent (1974-....)

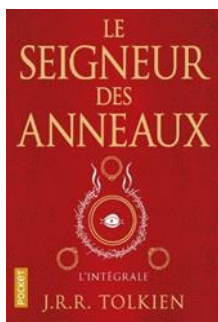
Manfrin, Frédéric (1978-....)

Bibliothèque nationale de France

Le catalogue de l'exposition de la Bibliothèque nationale de France, du 21 octobre 2019 au 16 février 2020 présente cette exposition qui fait dialoguer les manuscrits, dessins, cartes et photographies de l'écrivain britannique avec les collections de la Bibliothèque nationale de France. ©Electre 2019

Niveau 3 - Langues et littératures

820"19 " TOLK 6



**Le seigneur des anneaux**

John Ronald Reuel Tolkien ; trad. de l'anglais par Francis Ledoux

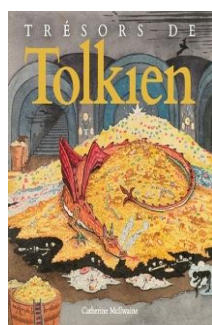
C. Bourgois, 1995

Réunit : "La communauté de l'anneau" , "Les deux tours" , "Le retour du roi"

La communauté de l'Anneau affronte les périls de la guerre et doit faire face à son plus grand ennemi le roi des Ténèbres.

Niveau 3 - Langues et littératures

820"19 " TOLK 4 LO



**Trésors de Tolkien**

Catherine McIlwaine

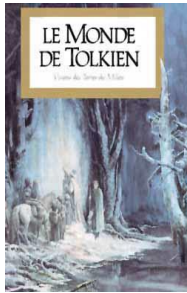
Illustrations de J.R.R. Tolkien, traduit de l'anglais par Vincent Ferré;

Bourgois, 2018

Un ouvrage qui permet de découvrir diverses facettes de la vie et de l'œuvre de J.R.R. Tolkien, de son enfance près de Birmingham aux recherches qu'il a menées à l'université, et qui propose un ensemble de ses illustrations destinées au Silmarillion, au Hobbit et au Seigneur des anneaux ainsi que les cartes qui décrivent la Terre du Milieu. ©Electre 2018

Niveau 3 - Langues et littératures

820"19 " TOLK 4 TO



### **Le monde de Tolkien : visions des Terres-du-Milieu**

John Ronald Reuel Tolkien

Comics-USA ; Glénat, 1992

A l'occasion du centenaire de sa naissance, un hommage au père de Bilbo le Hobbit et du Seigneur des anneaux par de grands illustrateurs anglo-saxons.

Niveau 3 - Langues et littératures

820"19 " TOLK 2



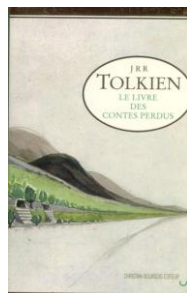
### **La chute de Gondolin**

John Ronald Reuel Tolkien ; édition établie par Christopher Tolkien, illustrations d'A an Lee, trad. de l'anglais par Tina Jolas, Daniel Lauzon Bourgois, 2019

Cet ouvrage regroupe les différentes versions de l'histoire de Gondolin, relatant le destin de cette cité construite par les elfes afin d'échapper au dieu Morgoth.

Niveau 3 - Langues et littératures

820"19 " TOLK 4 FA



### **Le livre des contes perdus**

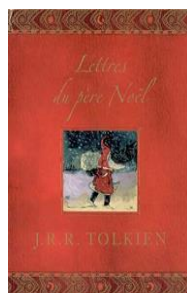
John Ronald Reuel Tolkien ; trad. de l'anglais par Adam Tolkien , préf. et éd. De Christopher Tolkien

Bourgois, 2001

Dans cette édition en un seul volume, chaque conte est suivi d'un commentaire sous forme d'essai, proposant des renseignements étendus sur les noms et le vocabulaire des langues elfiques, ainsi que les textes de poèmes associés.

Niveau 3 - Langues et littératures

820"19 " TOLK 2



### **Lettres du Père Noël**

John Ronald Reuel Tolkien ; ed. par Baillie Tolkien , trad. de l'anglais par Gérard-Georges Lemaire

C. Bourgois, 1993

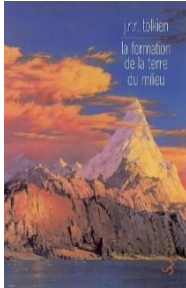
Ecrites entre 1920 et 1943, ces trente lettres étaient destinées à l'origine aux enfants de J.R.R. Tolkien. Elles forment un récit des aventures du Père Noël,



de l'ours du pôle Nord et de leurs démêlés avec les gobelins. Avec des reproductions des dessins et de certaines lettres.

Niveau 3 - Langues et littératures

820"19 " TOLK 2



### **La formation de la Terre du milieu**

John Ronald Reuel Tolkien ; édition et avant-propos par Christopher Tolkien , trad. de l'anglais par Daniel Lauzon

C. Bourgois, 2007

Cet ouvrage contient la version authentique du Silmarillion telle que J.R.R. Tolkien l'a conçu dans les années 1920-1930, qui raconte la création du monde, l'apparition des dieux et des elfes, les premières batailles et l'histoire de héros comme Turin, mais aussi des cartes, un commentaire, une chronologie et des textes historiques sous forme d'annales.

Niveau 3 - Langues et littératures

820"19 " TOLK 4 SH



### **Le Silmarillion : histoire des Silmarils**

John Ronald Reuel Tolkien ; édition établie et préfacée par Christopher Tolkien , traduit de l'anglais par Pierre Alien

C. Bourgois, 2005

En appendice des éléments des langues quenya et sindarines

Premier des grands textes annexes à la trilogie du Seigneur des anneaux publiés après la mort de J. R. R. Tolkien en 1973, expliquant la genèse de la Terre du Milieu et l'histoire des deux premiers âges, marqués par la création des Silmarils par Fëanor et les guerres contre Morgoth et Sauron

Niveau 3 - Langues et littératures

820"19 " TOLK 4 SI



### **Le conte des enfants de Húrin**

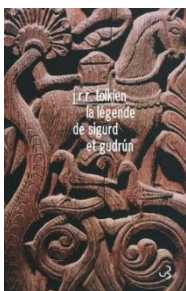
John Ronald Reuel Tolkien ; édition établie et préfacée par Christopher Tolkien , traduit de l'anglais par Delphine Martin , illustré par Alan Lee

C. Bourgois, 2008

L'histoire de Turin, fils de Hurin, héros humain qui cherche sa place parmi les elfes et les hommes dans un monde en guerre. Un récit qui dévoile le passé de la Terre du Milieu du Seigneur des Anneaux. Texte jamais publié jusqu'à ce jour.

Niveau 3 - Langues et littératures

820"19 " TOLK 4 NA



### **La légende de Sigurd et Gudrún**

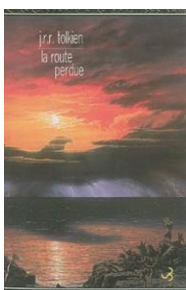
John Ronald Reuel Tolkien ; Edition de Christopher Tolkien, trad. de l'anglais par Christine Laferrrière

C. Bourgois, 2010

Parus au début des années 1930, ces deux grands poèmes racontent dans le style caractéristique de Tolkien les légendes nordiques de l'ancienne Edda, les combats de Sigurd, la mort du dragon Fafnir, l'histoire tragique de Gudrun et de ses frères, tués par la malédiction de l'or d'Andvari.

Niveau 3 - Langues et littératures

820"19 " TOLK 4 LE



### **La route perdue : et autres textes, langues et légendes avant Le seigneur des anneaux**

John Ronald Reuel Tolkien ; éd. de Christopher Tolkien, trad. de l'anglais par Daniel Lauzon

Bourgois, 2008

J.R.R. Tolkien présente les recherches qui ont permis d'élaborer la trilogie du Seigneur des anneaux. Il explicite le mythe de Numenor à travers le récit d'un voyage dans le temps. En annexe, un dictionnaire de langues elfiques et une présentation de son travail d'invention.

Niveau 3 - Langues et littératures

820"19 " TOLK 2



### **Les lais du Beleriand**

John Ronald Reuel Tolkien ; édition et avant-propos par Christopher Tolkien , traduit de l'anglais par Elen Riot (poèmes) et Daniel Lauzon (commentaires)

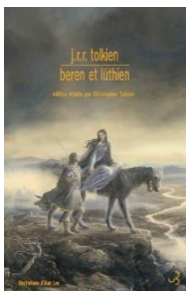
C. Bourgois, 2006

Poursuit la série de L'histoire de la Terre du milieu et permet au lecteur de suivre la naissance de la mythologie de J.-R.-R. Tolkien. Contient des textes poétiques rapportant les histoires de Turin et de Luthien, deux héros centraux du Silmarillion et des Contes perdus. Chaque texte est encadré de commentaires et d'explications de Christopher Tolkien, fils de l'auteur.

Texte anglais et trad. française en regard

Niveau 3 - Langues et littératures

820"19 " TOLK 2



### **Beren et Lúthien**

John Ronald Reuel Tolkien ; traduit de l'anglais par Daniel Lauzon , illustrations d'Alan Lee

C.Bourgois, 2017

Des milliers d'années avant Bilbo et Frodo, un homme et une elfe tentent de vivre un amour interdit par la rivalité entre leurs peuples et se lancent dans la plus grande des aventures en Terre du Milieu : reprendre un Silmaril au terrible dieu Morgoth. Ils parviendront à la forteresse du maître de Sauron, où l'elfe Lúthien montrera que le plus grand héros est en fait une héroïne.

Niveau 3 - Langues et littératures

820"19 " TOLK 4 BE



### **Faërie : et autres textes**

John Ronald Reuel Tolkien

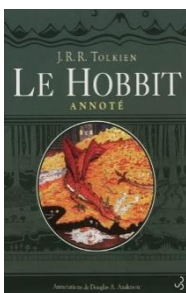
trad. de l'anglais Francis Ledoux

C. Bourgois, 2003

Rassemble trois nouvelles ainsi qu'une introduction de Christopher Tolkien, des textes de J. R. R. Tolkien sur la guerre et l'héroïsme, une traduction révisée accompagnée du texte en anglais des "Aventures de Tom Bombadil".

Niveau 3 - Langues et littératures

820"19 " TOLK 2



### **Le Hobbit annoté : le Hobbit ou Un aller et retour**

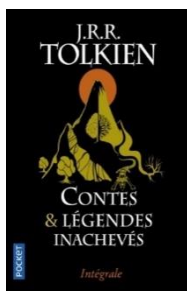
John Ronald Reuel Tolkien ; avec les illustrations de l'auteur , annotations de Douglas A.Anderson , trad. de l'anglais par Daniel Lauzon

Un roman fantastique, sous forme de conte initiatique, qui retrace les aventures de Bilbo, un petit être paisible entraîné dans la poursuite d'un trésor par le magicien Gandalf et treize nains. Publiée à l'occasion de l'adaptation cinématographique de P. Jackson, cette nouvelle traduction illustrée est agrémentée de notes mettant en relation le texte et des épisodes de la vie de l'auteur.

Niveau 3 - Langues et littératures

820"19 " TOLK 4 HO





### **Contes et légendes inachevés : intégrale**

John Ronald Reuel Tolkien ; trad. de l'anglais par Tina Jolas, sous la direction de Bénédicte Lombardo

Les aventures des habitants de la Terre du Milieu : Bilbo, Gandalf, Tom Bombadil, Galadriel...

Pocket, 2014

Niveau 3 - Langues et littératures

820"19 " TOLK 2



### **Les monstres et les critiques**

John Ronald Reuel Tolkien ; trad. de l'anglais par Christine Laferrière

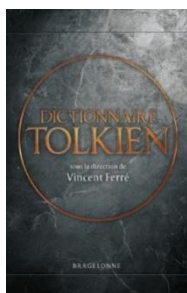
Bourgois, 2006

Les textes réunis dans ce volume donnent un aperçu de l'intérêt particulier de Tolkien pour les langues réelles et imaginaires, pour la littérature médiévale ainsi que pour le merveilleux et la fantasy. Ecrits entre 1931 et 1959, ils constituent un témoignage sur sa vie et son oeuvre et éclairent directement le monde du Seigneur des anneaux et du Silmarillion.

Niveau 3 - Langues et littératures

820"19 " TOLK 2

### **Etudes et bio**



### **Dictionnaire Tolkien (coffret) sous la direction de Vincent Ferré**

Bragelonne, 2019

Dans ce dictionnaire encyclopédique, plus de 350 entrées qui permettent de retrouver les personnages, les lieux, les sources d'inspiration, les mythologies, les jeux vidéo ou de rôles de l'écrivain, poète et médiéviste qui est devenu, dès les années 1960 avec Le seigneur des anneaux, un phénomène de société. ©Electre 2019

2 volumes

Niveau 3 - Langues et littératures

820"19 " TOLK 5 DI

## Etudes et biographies sur l'auteur (sélection) :



### **Tolkien et la Grande Guerre**

John Garth ; trad. de l'anglais par Johan-Frédéric Hel-Guedj

Bourgeois, 2014

Etude sur le parcours de J.R.R Tolkien pendant la Première Guerre mondiale et sur le conflit comme source d'inspiration et moteur de son écriture.

Niveau 3 - Langues et littératures

820"19 " TOLK 5 GA



### **Tolkien et le Moyen Âge**

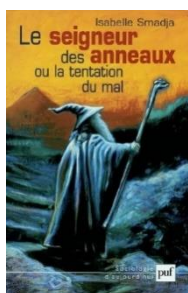
Sous la direction de Leo Carruthers ; avec la collaboration d'Emilie Denard et Clément Delesalle

CNRS éditions, 2007

Les coulisses de la création de l'œuvre culte de Tolkien, Le Seigneur des Anneaux. L'ouvrage décrypte cet univers foisonnant, adapté au cinéma, source d'inspiration de nombreux jeux vidéo, etc.

Niveau 3 - Langues et littératures

TOLK 5 CA



### **"Le Seigneur des Anneaux" ou La tentation du mal**

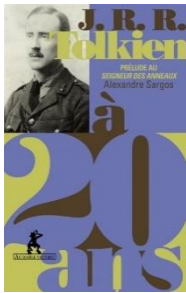
Isabelle Smadja

Presses universitaires de France, 2002

Le Seigneur des anneaux véhicule-t-il une idéologie conservatrice, misogyne et raciste ? L'essai répond à ces questions en s'appuyant sur les analyses de Foucault, Lévi-Strauss et Ricœur, mais également de Cohen, Luc Ferry ou Pierre Macherey.

Niveau 3 - Langues et littératures

TOLK 5 SM



### **J.R.R. Tolkien à 20 ans : prélude au Seigneur des Anneaux**

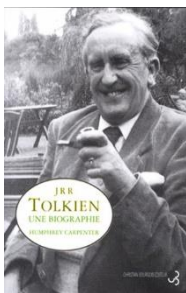
Alexandre Sargos

Au diable Vauvert, 2019

Un éclairage sur la jeunesse du célèbre écrivain et linguiste, né en Afrique du Sud, sur sa foi religieuse, son expérience traumatisante de la guerre de 1914 et sa rencontre avec les mythologies nordiques. ©Electre 2019

Niveau 3 - Langues et littératures

820"19 " TOLK 5 SA



### **J.R.R. Tolkien, une biographie**

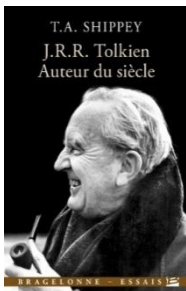
Humphrey Carpenter ; trad. de l'anglais par Pierre Alien

Bourgois, 2002

La vie et l'œuvre de l'écrivain anglais, avec des annotations personnelles de l'auteur et des commentaires explicatifs sur son travail. Un cahier photo complète la biographie.

Niveau 3 - Langues et littératures

820"19 " TOLK 5 CA



### **J. R. R. Tolkien : auteur du siècle**

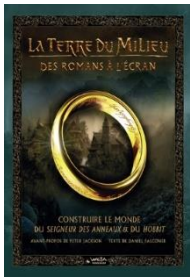
T. A. Shippey ; trad. de l'anglais par Aurélie Brémont

Bragelonne, 2016

Écrit par le meilleur spécialiste de J.R.R. Tolkien, cet ouvrage présente toute l'œuvre de Tolkien, depuis Le Hobbit jusqu'au Seigneur des Anneaux, en passant par Le Silmarillion, mais aussi tous les contes et les essais sur la littérature... avec un souci constant de pédagogie, mettant à la portée des profanes comme des amateurs de Tolkien les problématiques les plus complexes liées à la création d'un monde. Comment peut-on écrire une mythologie ? Pourquoi les Hobbits semblent-ils si proches de nous ? Les méchants sont-ils vraiment mauvais ? Pourquoi Le Seigneur des Anneaux, publié il y a soixante ans, nous paraît-il si actuel ? La clarté de Tom Shippey passe par un style enlevé, mais aussi humoristique, lorsqu'il s'en prend aux critiques jugeant l'œuvre de Tolkien le plus souvent sans l'avoir lu. Il répond finalement à cette question : pourquoi la Fantasy et Tolkien dérangent-ils tant ? N'est-ce pas parce que le genre de la Fantasy parvient, mieux que d'autres, à parler au lecteur de son monde et de lui-même ?

Niveau 1 - Jeux vidéo

GE LIT SHI



### **La Terre du Milieu : des romans à l'écran**

Daniel Falconer ; avant-propos Peter Jackson

Huginn & Muninn, 2018

Une étude illustrée de l'adaptation de la saga de Tolkien à l'écran : images des films, croquis préparatoires, photos de tournage... Richement illustré de milliers de documents, la plupart jamais dévoilés auparavant, cet ouvrage officiel est le livre définitif que tous les fans de Tolkien et du cinéaste néo-zélandais Peter Jackson attendaient. Il contient aussi des entretiens avec les acteurs et les membres de l'équipe qui partagent des histoires inédites et des anecdotes sur la transformation de la Nouvelle-Zélande en un monde magique où se croisent Hobbits, Nains et Elfes. Ce livre de collection révèle tous les secrets d'une épopée culte.

Niveau 1 - Jeux vidéo

GE CIN F



### **Tolkien : sur les rivages de la terre du milieu : Le seigneur des anneaux de J.R.R. Tolkien**

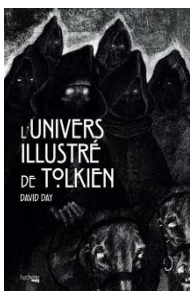
Vincent Ferré

Bourgois, 2001

La première partie présente l'univers du "Seigneur des anneaux" : les personnages, la géographie, l'atmosphère merveilleuse, le rapport avec la Fantasy, la genèse, ses liens avec les autres livres de Tolkien. La seconde propose une interprétation du récit dans la perspective de la mort et de l'immortalité. Tout cela forme un guide pour mieux connaître le roman et mieux l'apprécier.

Niveau 3 - Langues et littératures

820"19 " TOLK 5 FE



### **L'univers illustré de Tolkien**

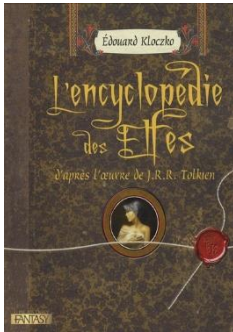
David Day ; trad. de l'anglais par Camille Gardeil

Hachette pratique, 2019

L'univers illustré de Tolkien réunit des œuvres et des essais d'illustrateurs, de peintres et de graveurs, ainsi que des textes fascinants et savants de David Day, expert de Tolkien ©Electre 2019

Niveau 3 - Langues et littératures

820"19 " TOLK 5 DA



### **L'encyclopédie des elfes : d'après l'œuvre de J.R.R. Tolkien**

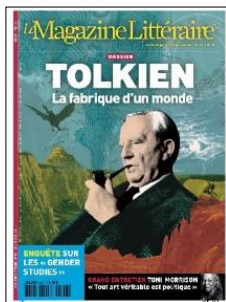
Pré-aux clercs, 2008

Après un dictionnaire sur les langues elfiques, des langues des Hobbits, des Nains, des Orques, et autre créatures de la Terre du Milieu, E.Kłoczko offre un portrait complet des elfes de la Terre du Milieu, tels que Tolkien les a imaginés. Tous les aspects de l'existence des elfes sont abordés et décrits dans le détail : l'origine du peuple des elfes, les noms et l'histoire des différents clans, la culture elfique...

Le lecteur apprendra à parler en elfique grâce au lexique et au précis de grammaire, à cuisiner, à penser comme un Haut Elfe.

Niveau 3 - Langues et littératures

820"19 " TOLK 5 KL



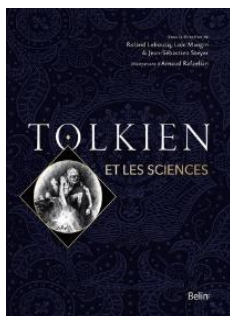
### **Tolkien : la fabrique d'un monde**

Le Magazine littéraire n° 527, 2013

Numéro consacré à l'œuvre de l'auteur anglais Tolkien avec un dossier coordonné par Alexis Brocas avec Vincent Ferré.

Niveau 3 - Langues et littératures

81(0) MAG



### **Tolkien et les sciences**

Sous la direction de Roland Lehoucq, Loïc Mangin & Sébastien Steyer ; illustrations d'Arnaud Rafaelian et figures de Diane Rottner

Belin, 2019

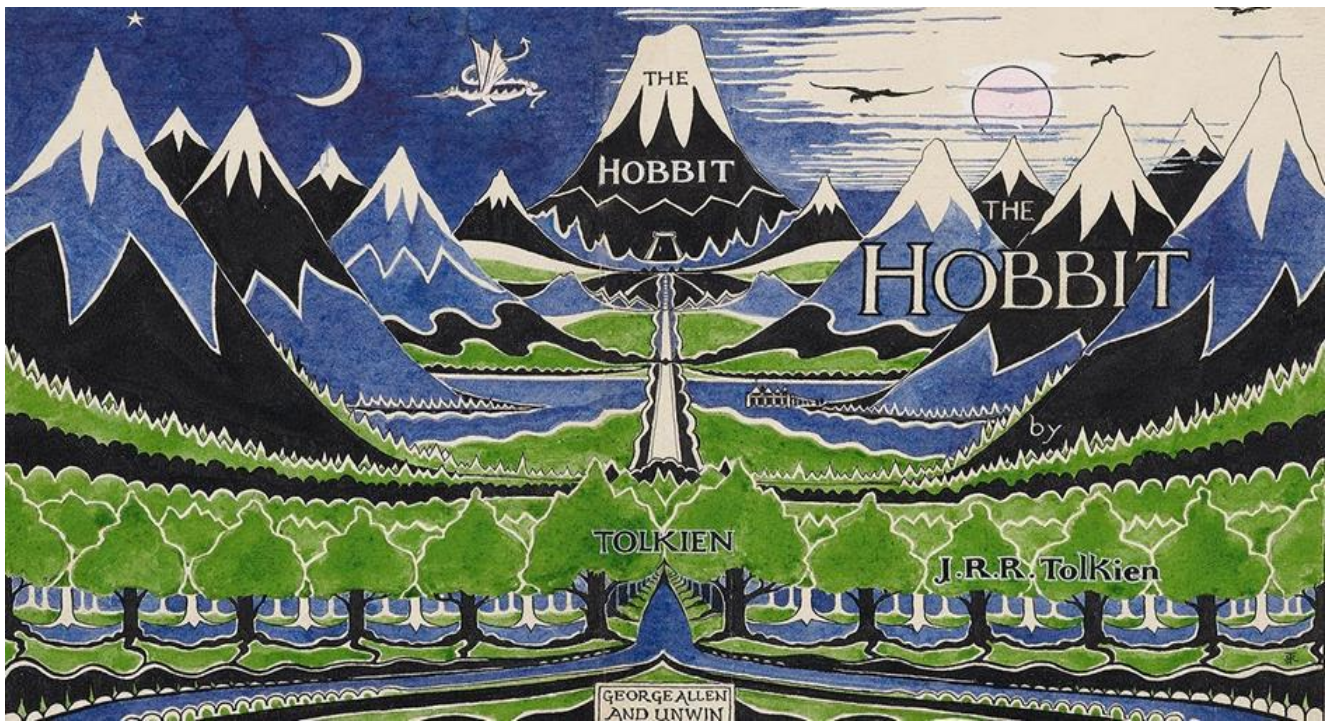
38 chercheurs de différentes disciplines commentent l'œuvre de Tolkien à l'aune de la science, de l'archéologie à la chimie en passant par la botanique, la paléontologie et la volcanologie. Ils interrogent ainsi le sens caché de l'anneau corrompateur, la grandeur des pieds des Hobbits, l'origine du peuple des Nains, la vraisemblance des Ents ou encore les inspirations réelles du dragon.

Niveau 3 - Langues et littératures : En commande - bientôt en rayon

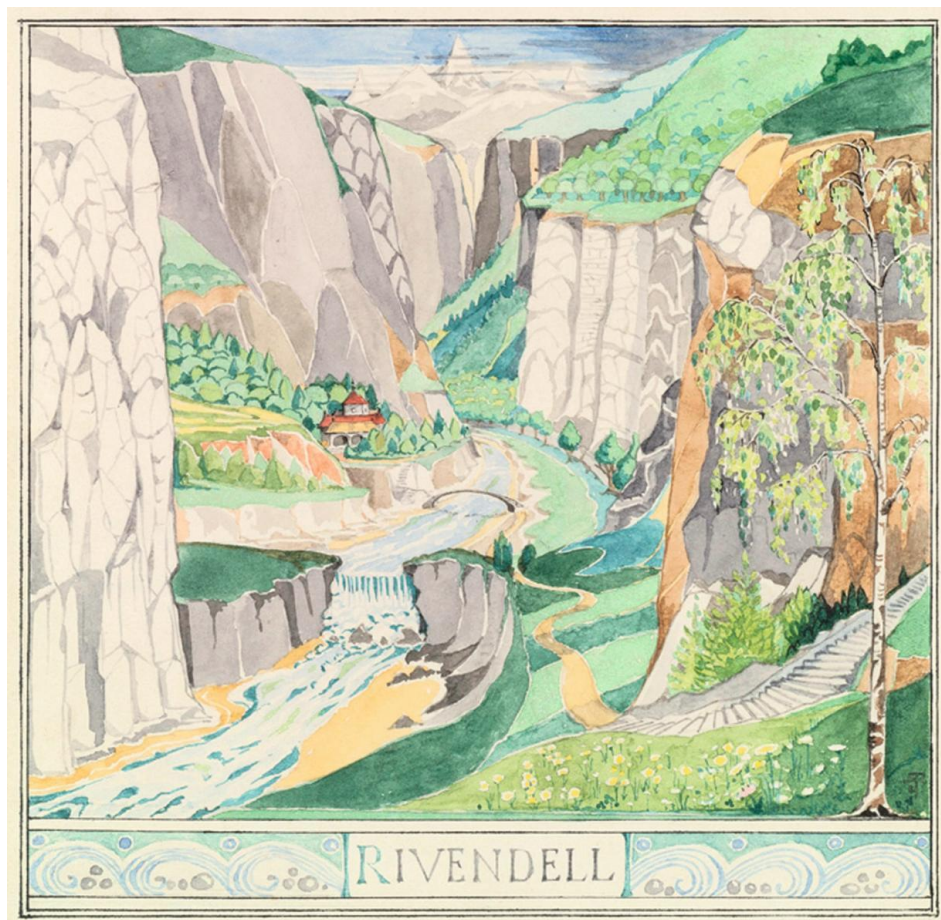
**Retrouvez toutes les informations sur l'exposition sur le site de la BnF :**

<https://www.bnf.fr/fr/agenda/tolkien-voyage-en-terre-du-milieu>





Maquette de la jaquette pour *Le Hobbit* [1937] Oxford, Bodleian Library, MS. Tolkien Drawings 32  
 © The Tolkien Estate Ltd 1937, 1992



Fendeval, illustration du *Hobbit* [1937, Oxford, Bodleian Library, MS. Tolkien Drawings 27 ©  
 The Tolkien Estate Ltd 1937





Bilbo arrive aux huttes des Elfes des radeaux, illustration du Hobbit. Oxford, Bodleian Library, MS. Tolkien Drawings 29 © The Tolkien Estate Ltd 1937